



McDonnell Douglas RF-4E PHANTOM

04798 - 0389

© 1994 BY REVELL AG.

PRINTED IN W. GERMANY

DEUTSCH-ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastiktelle in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH-ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembly. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued: Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

FRANCAIS-ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalés. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décalé séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décalé du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS-OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijm zuinig opbrengen. Chroom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

SVENSKA-VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningstföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnyppor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdetaljerna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Proppassa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas: måla smådetaljerna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje decal för sig och blöt den i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade läget: sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med läskpapper eller en tygtrasa.

ITALIANO-Attenzione: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastico nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciare asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle "decal". Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Fare seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decal" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL-ATENCIÓN: cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomarias. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada: Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

Forme ist Eigentum der Revell AG
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Mould is property of Revell AG
Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Forme est propriété de Revell AG
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.
Vorm is eigendom van Revell AG
Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.



Kleben
Glue
A coller
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomar



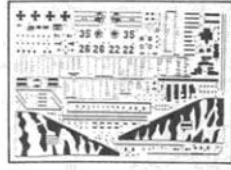
Nicht kleben.
Don't glue.
A ne pas coller.
Niet lijmen.
Timmas ej.
Non incollate.
No engomar.



Anzahl der Arbeitsgänge.
Number of working steps.
Nombre d'étapes de travail
Het aantal der bouwhandelingen.
Antal arbetsmoment.
Numero di passaggi.
Numero de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Valfrutt
Facoltativo
Opcional



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décalés.
Transfer in water even laten weken en opbrengen.
Blöt och fäst dekaler.
Immergere in acqua ed applicare decal.
Remojar y aplicar las calcomanías.



Abbildung zusammengebaute Teile.
Shown assembled.
Vu assemble.
Abbeelding van een gebouwd onderdeel.
Visas hopsett.
Figura asamblata.
Presentado montado.



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Genomskinniga detaljer
Parte trasparente
Limpiar las piezas

A ANTHRACITE ANTRAZIT 9 ANTHRACITE ANTRACIT ANTRACITE	B GREY GRAU 374 GRIS GRÀ GRIGIO	C GREENISH GREY GRÜNGRAU 67 GRIS VERT GRÖNGRÜNS GHAGRÓN GRIGIOVERDE	D MATT YELLOW MATT GELB 15 JAUNE MAT MAT GEEL MATT GUL GIALLO SMORTO	E WHITE WEISS 301 BLANC WIT BIANCO
---	---	--	---	--

F ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	G METALLIC GREY EISENFARBIG 01 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR JARNGRÅ FERRO	H FIERY RED FEUERROT 330 ROUGE VERMILLON VUURROOD ELDRÖD ROSSO ACCESO	60% METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR JARNGRÅ FERRO	40% ANTHRACITE ANTRAZIT 9 ANTHRACITE ANTRACIT ANTRACITE	J BLACK SCHWARZ 302 NOIR ZWART SVART NERO	K BRASS MESSING 92 CUIVRE JAUNE MESSING MASSING OTTONE	L 195 DB RAILWAY GREEN DB-WAGGON-GRÜN 363 VERT WAGON DB DB WAGON GROEN GRON DB VERDE MARCIO (DB)	M 185 OLIVE GREEN OLIVGRÜN 361 VERT OLIVE OLIVGRÖEN OLIVGRON VERDE OLIVA
--	--	--	--	---	--	---	---	---

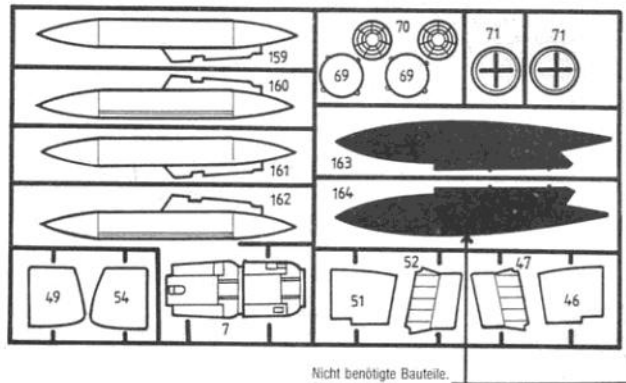
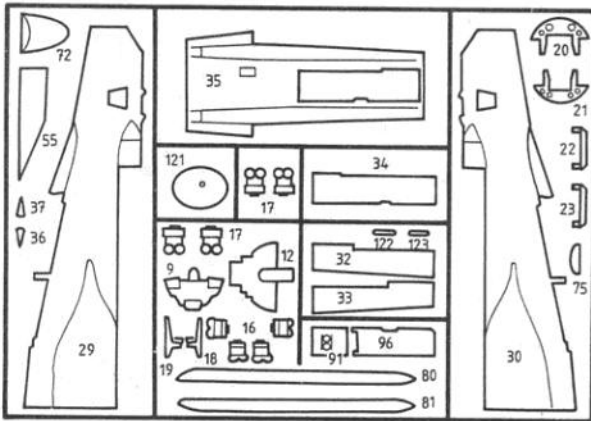
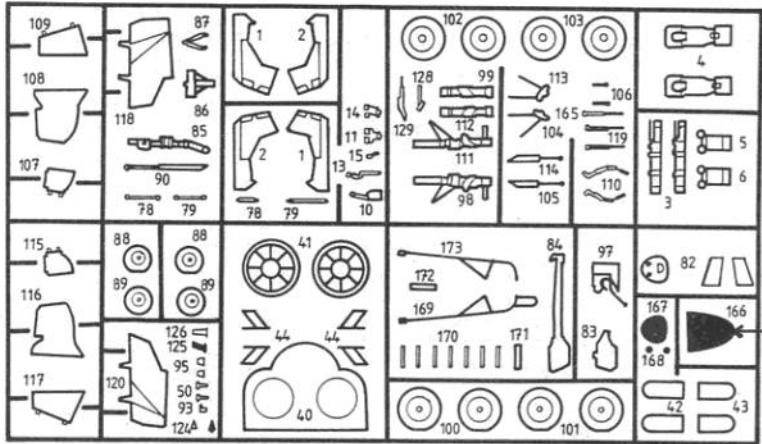
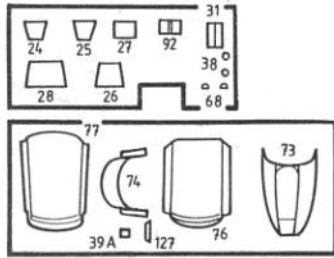
40% FERN GREEN FARNGRÜN 380 VERT FOUGÈRE VARENGRÖEN ÖRMBUNKSRÖEN VERDE FOGLIA	60% RUSH GREEN SCHILFGRÜN 362 VERT JONC RIETGRÖEN VASSGRÖEN VERDE CHIARO	O MATT LIGHT OLIVE MATT OLIV-HELL 45 OLIVE CLAIR MAT MAT LIGHT OLUF MATT LJUSTLIV OLIVA CHIARO SMORTO	P CLEAR RED KLAR ROT 731 CLAIRE ROUGE DOORZICHTIG ROOD KLAR RÖD CHIARO ROSSO	Q CLEAR BLUE KLAR BLAU 752 CLAIRE BLEU DOORZICHTIG BLAUW KLAR BLÅ CHIARO BLU	R RUST ROST 83 ROUILLE ROEST ROST COLOR RUGGINE	98% LUFTHANSA YELLOW LUFTHANSA GELB 310 JAUNE LUFTHANSA LUFTHANSA GEEL LUFTHANSA GUL GIALLO-LUFTHANSA	2% FIERY RED FEUERROT 330 ROUGE VERMILLON VUURROOD ELDRÖD ROSSO ACCESO	T MATT BLUE MATT BLAU 56 BLEU MAT MAT BLAUW MAT BLÅ BLU SMORTO
--	---	--	---	---	--	--	---	---

Dieser Bausatz wurde in mehreren Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartongabe ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

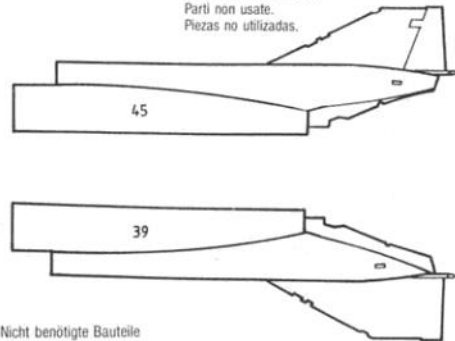
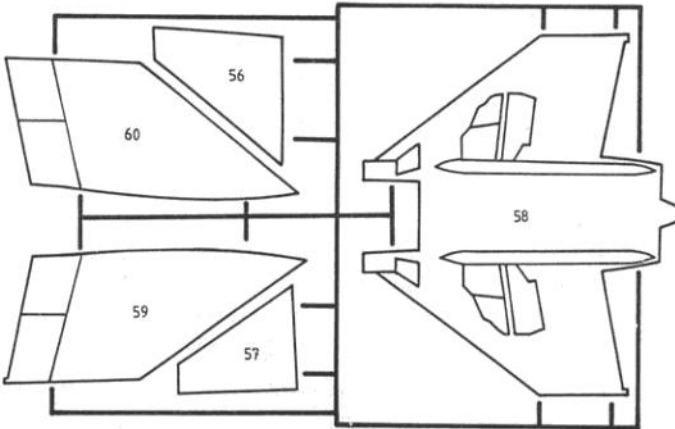
This model kit underwent various quality and weight controls to assure its completeness. Queries can only be processed when the building instructions are sent to Revell together with the EAN-Code of the product which is to be cut out from the packaging. Individual components of our model kits for conversion purposes can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

L'intégralité des pièces de ce modèle réduit a été vérifiée au cours de plusieurs contrôles de qualité et de poids. Des réclamations ne peuvent être prises en considération que si le guide de montage ainsi que le code à barres EAN découpé du cartonnage nous soient envoyés. Des pièces détachées de nos modèles réduits pour transformations, etc. sont livrées suivant facture contre remboursement. Notre adresse: Revell AG, département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

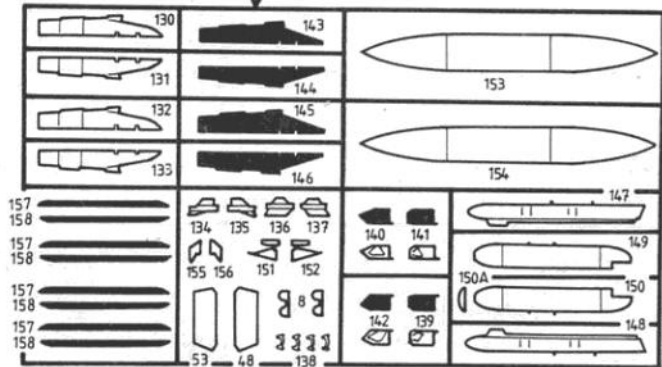
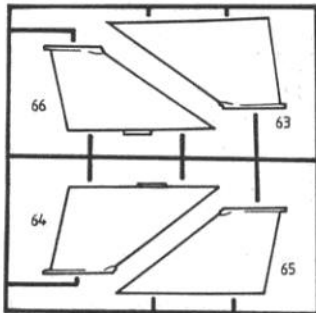
Deze bouwdoos is bij meerdere kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Klachten kunnen alleen dan in behandeling worden genomen, wanneer de bouwaanwijzing en het uit de kartonnen doos uitgeknipte veld met de EAN barcode worden opgestuurd. Losse onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw en dergelijke leveren wij met factuur onder rembours. Ons adres: Revell AG, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

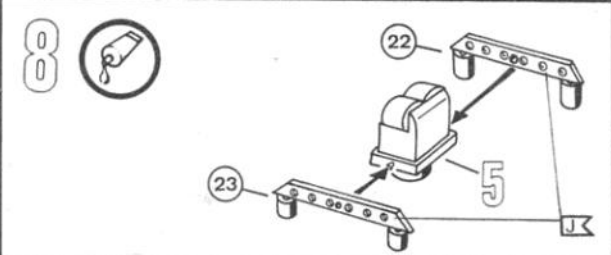
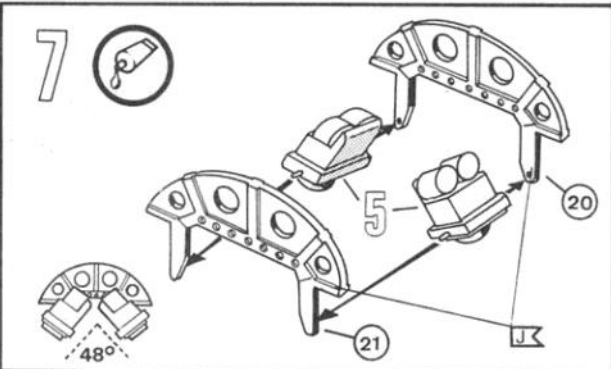
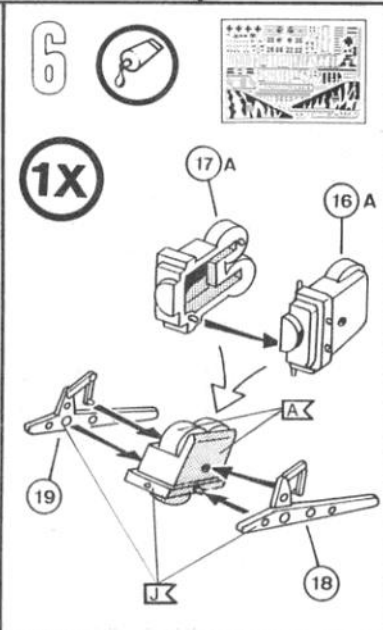
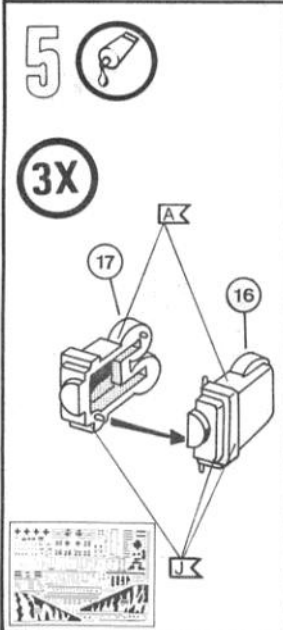
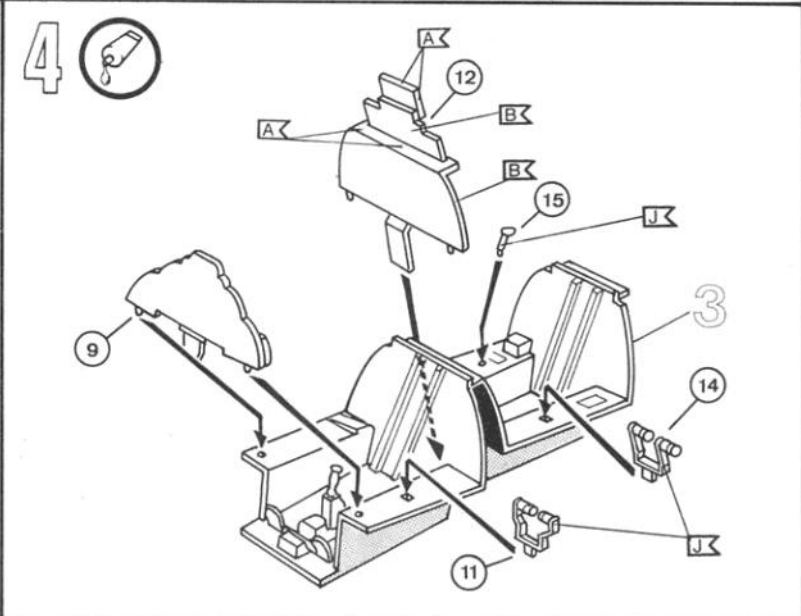
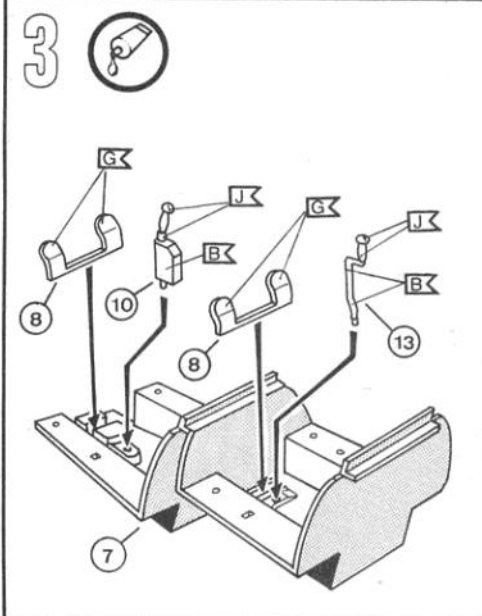
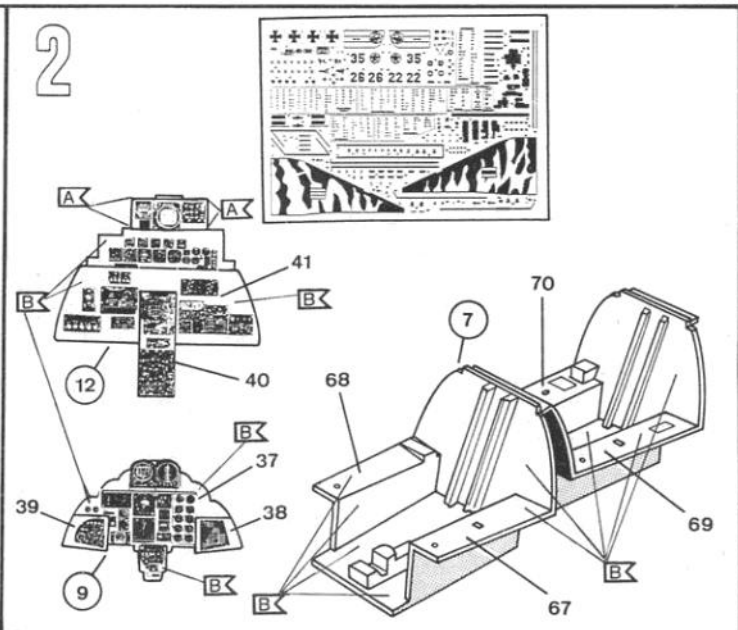
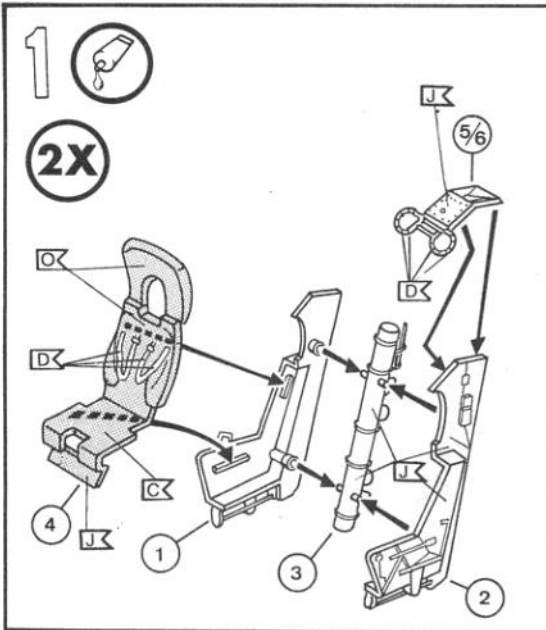


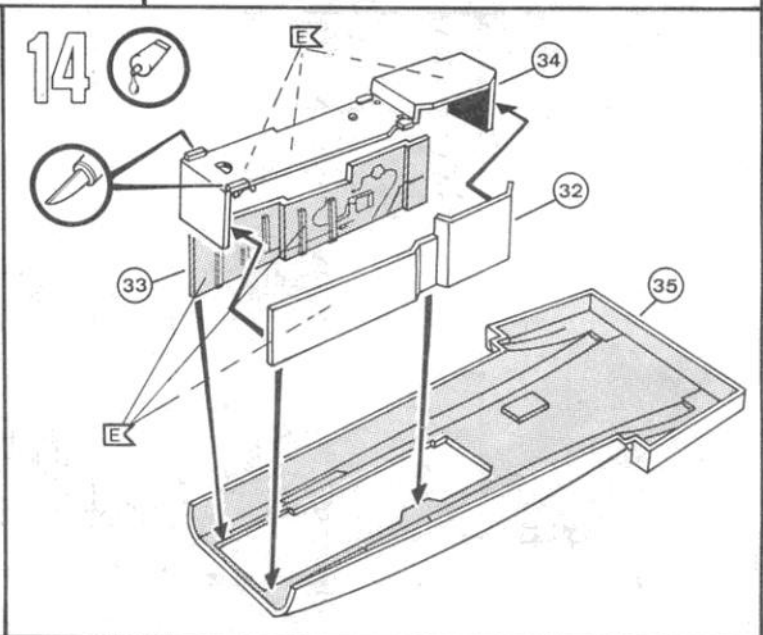
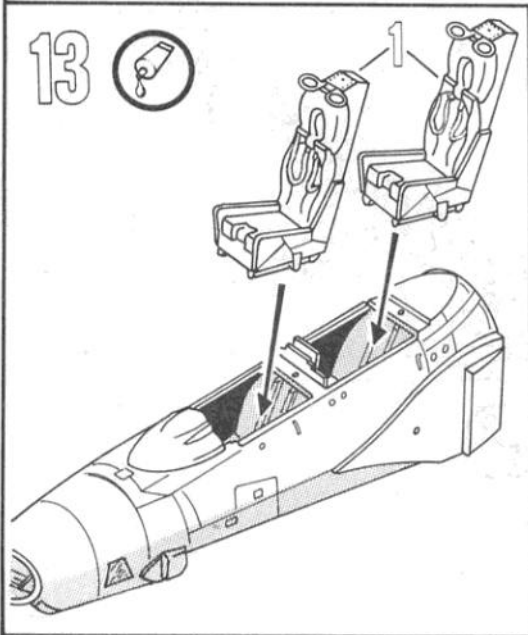
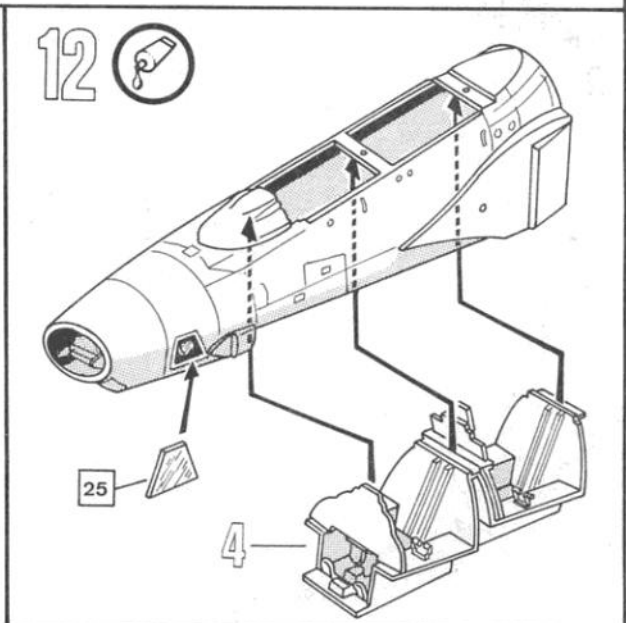
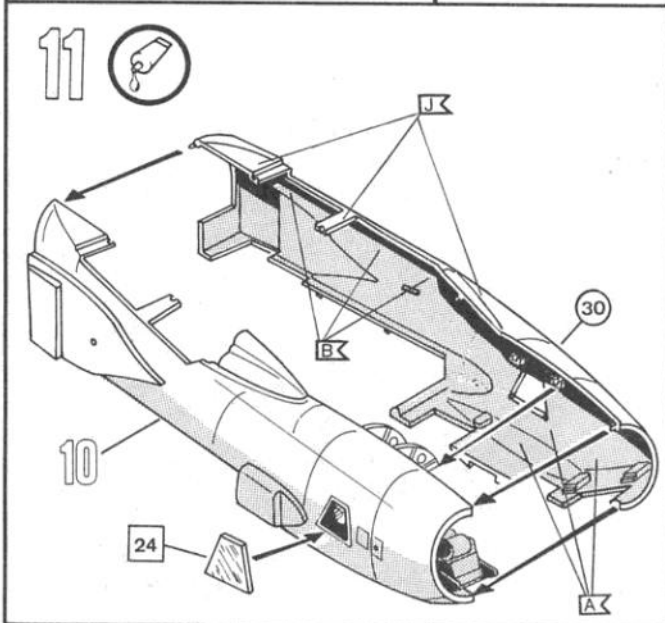
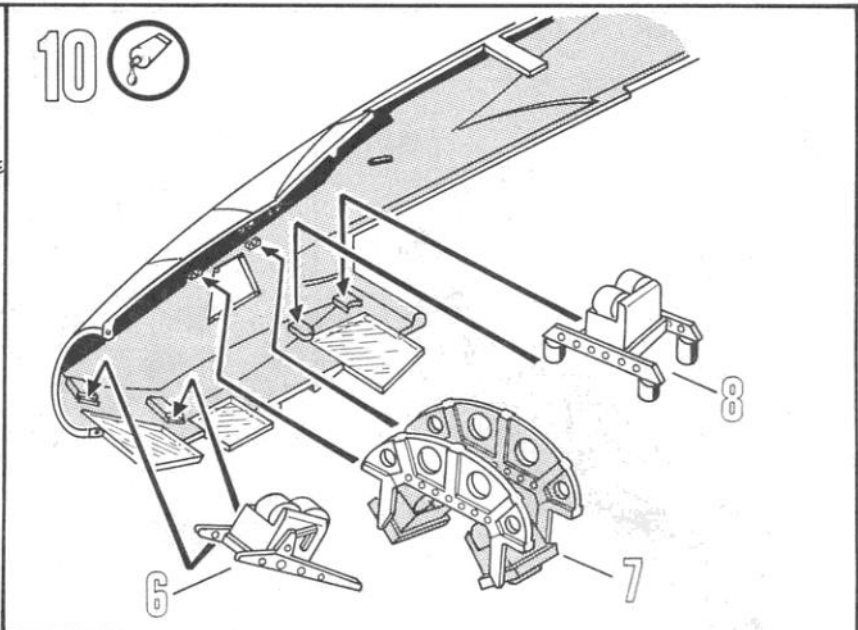
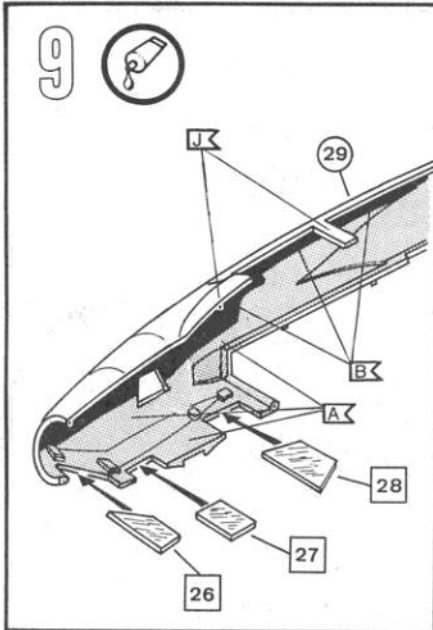
Nicht benötigte Bauteile.
Parts not used.
Pièces non utilisées.
Niet benodigde onderdelen.
Delar som inte används.
Parti non usate.
Piezas no utilizadas.

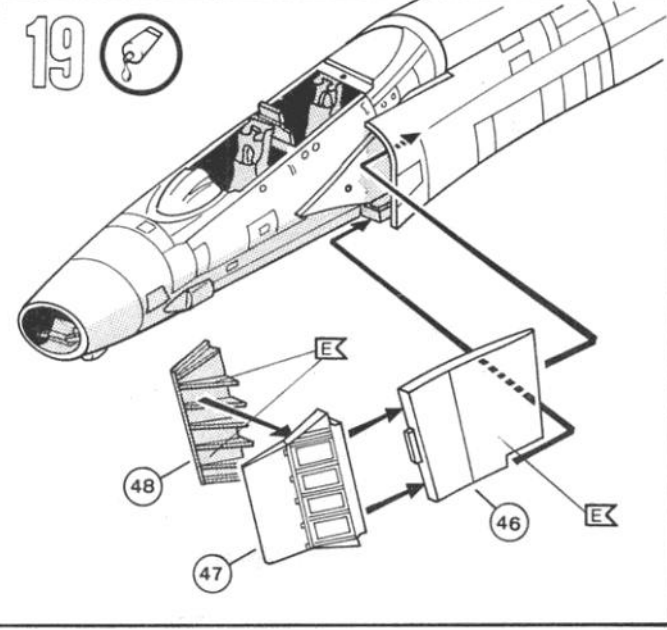
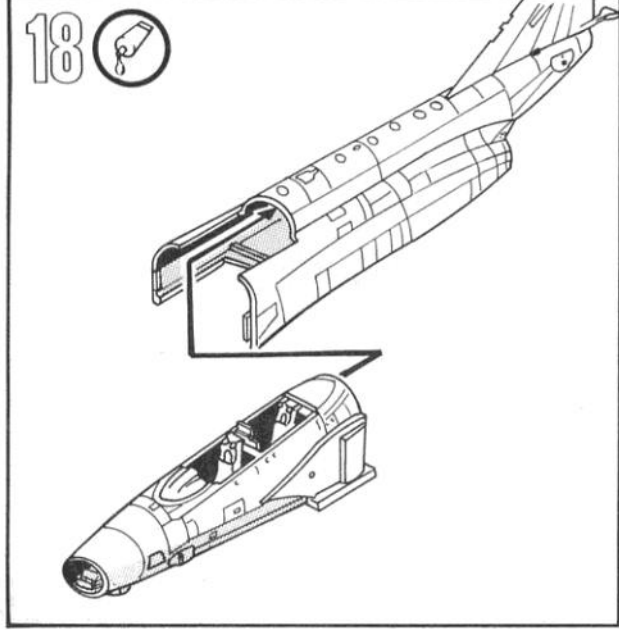
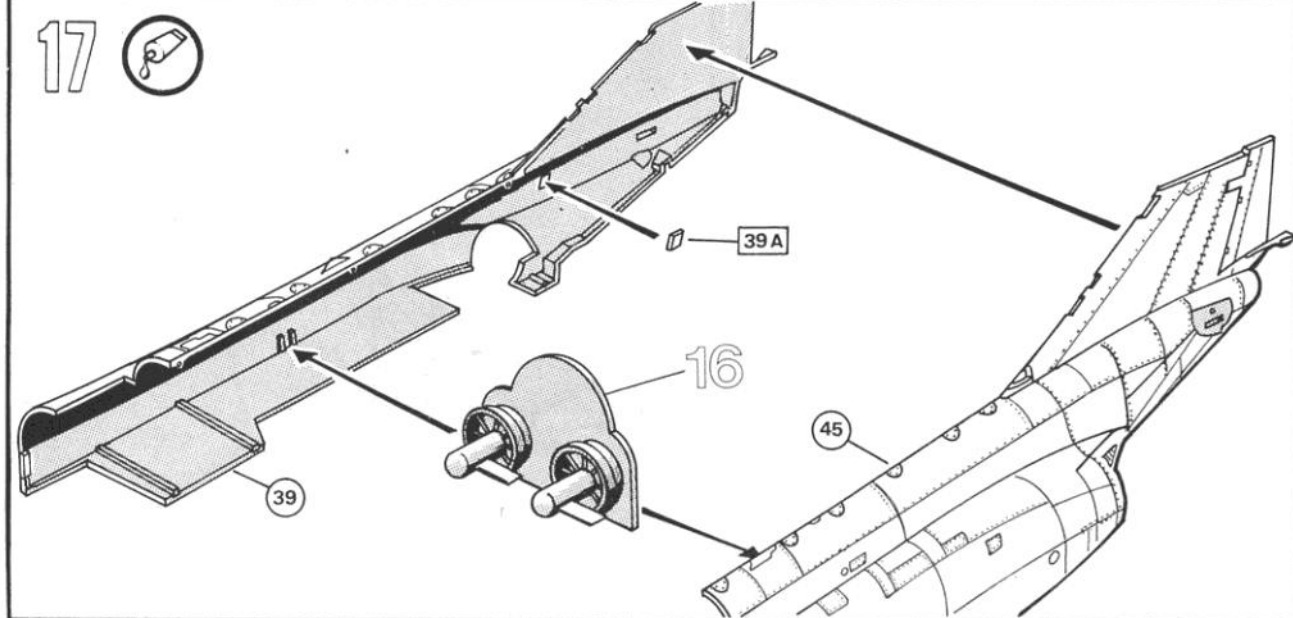
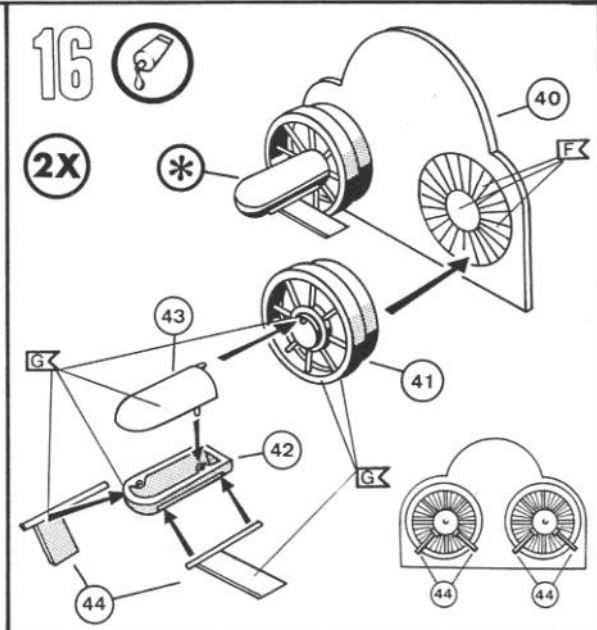
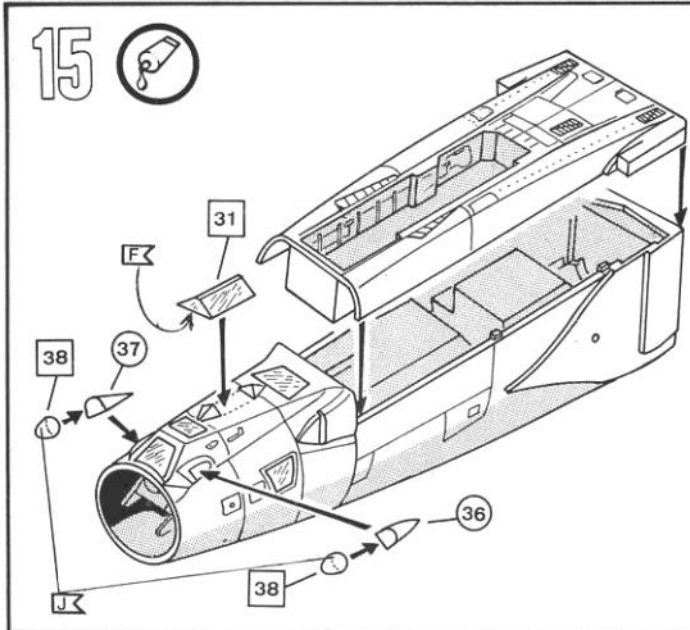


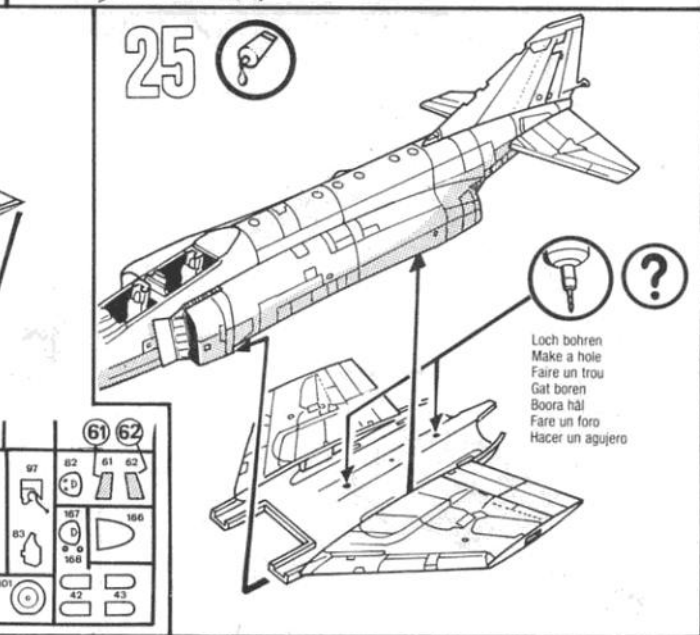
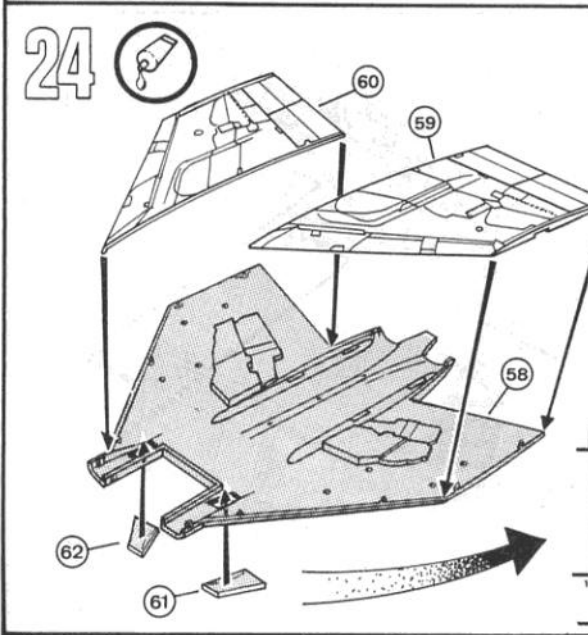
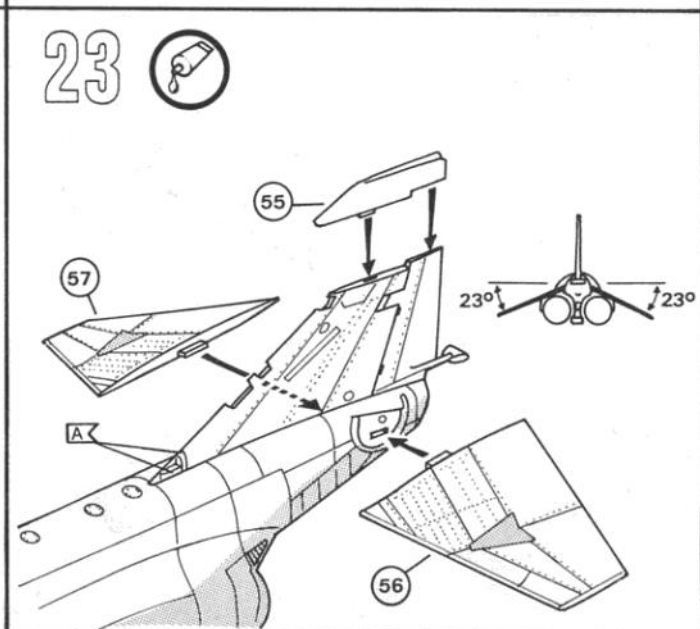
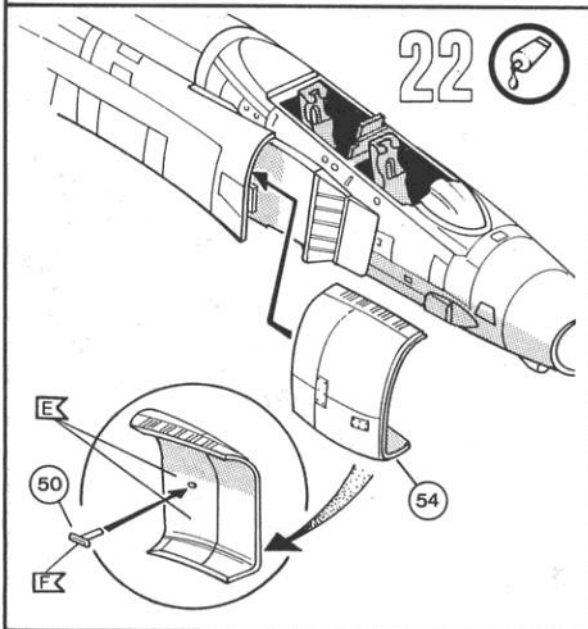
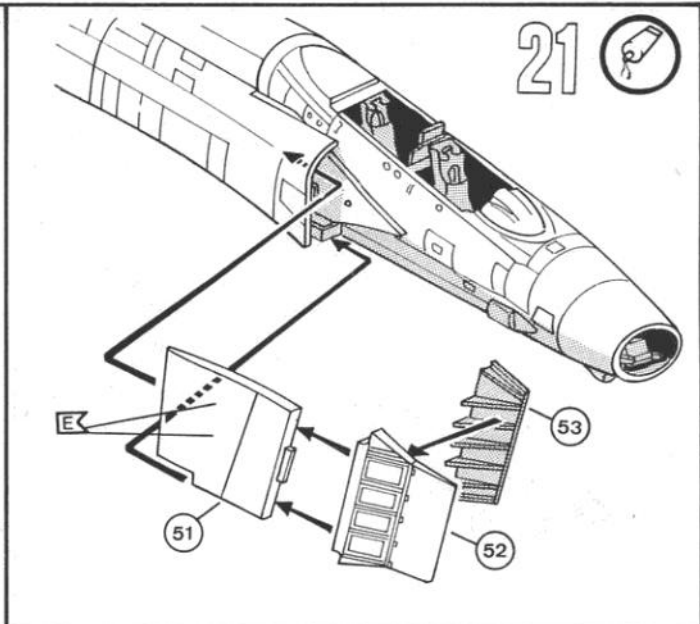
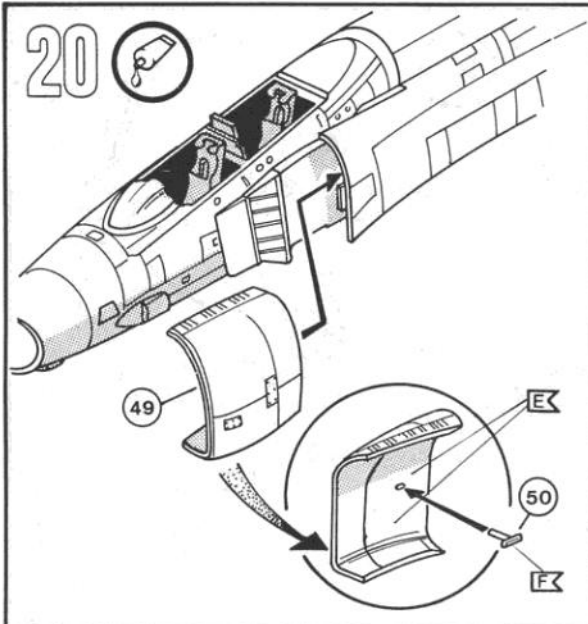
Nicht benötigte Bauteile
Parts not used
Pièces non utilisées
Deelen niet gebruikt
Delar inte används
Parti non usate














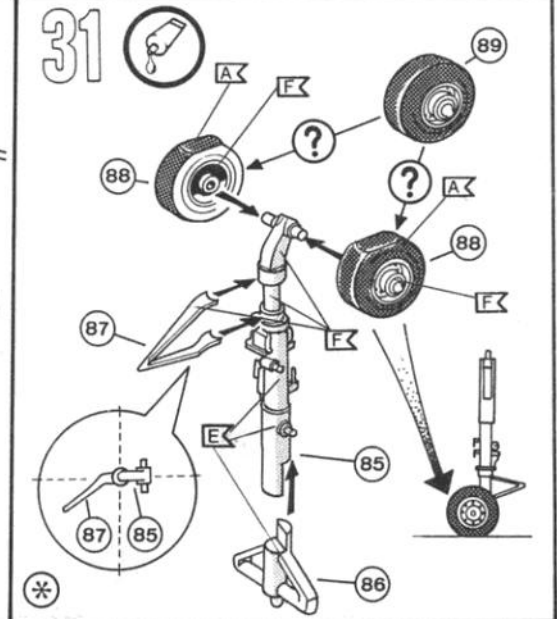
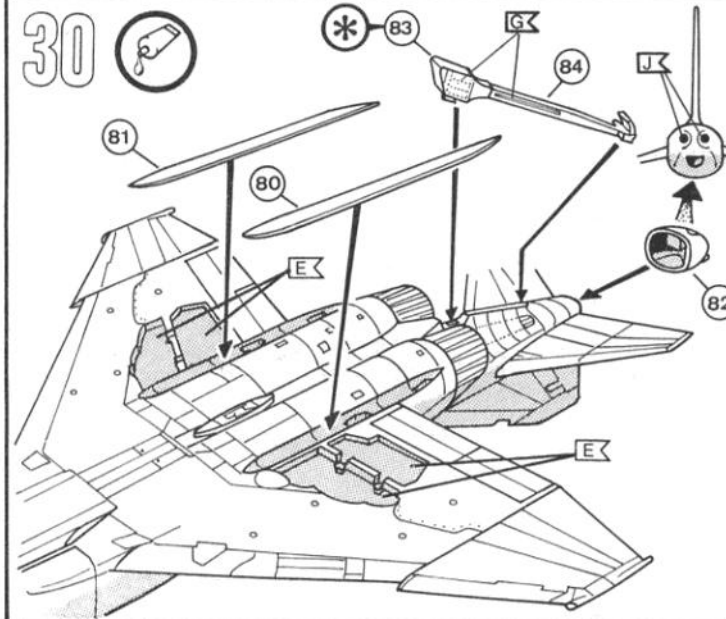
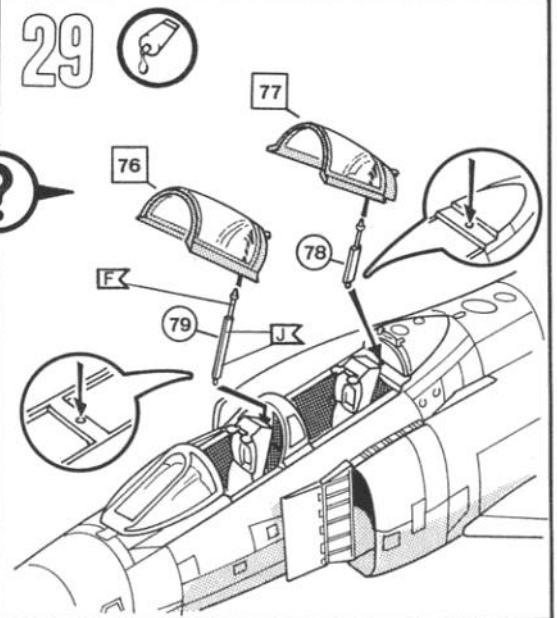
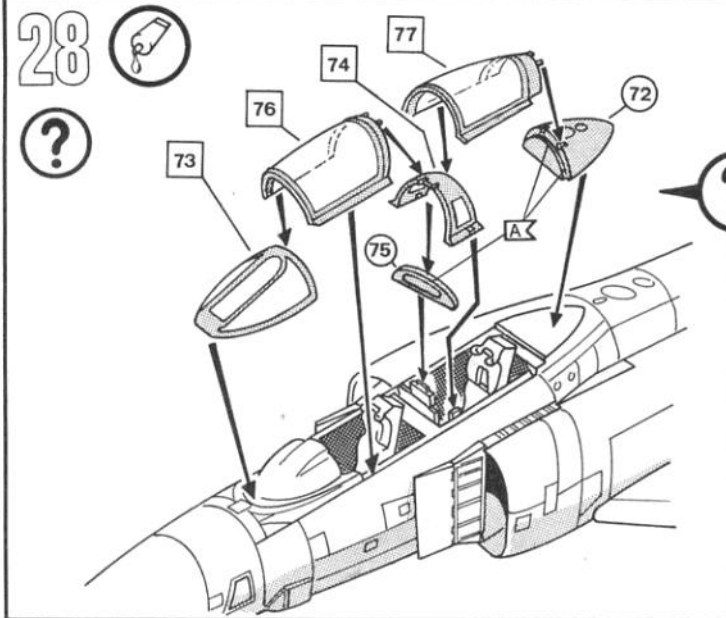
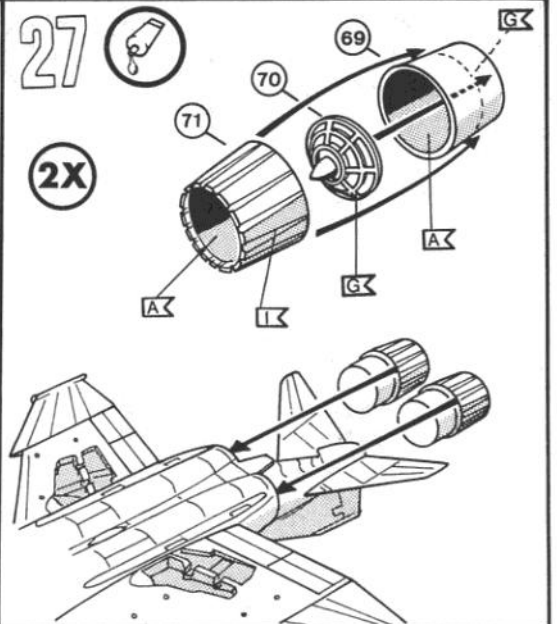
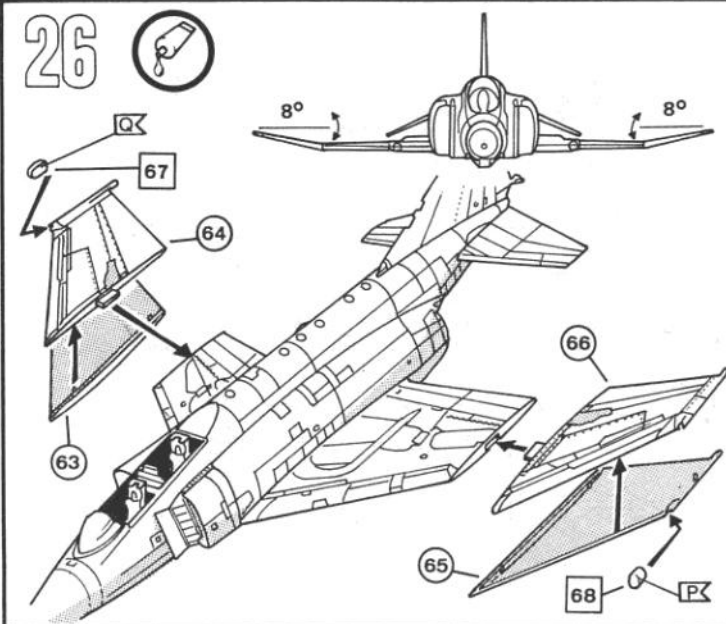


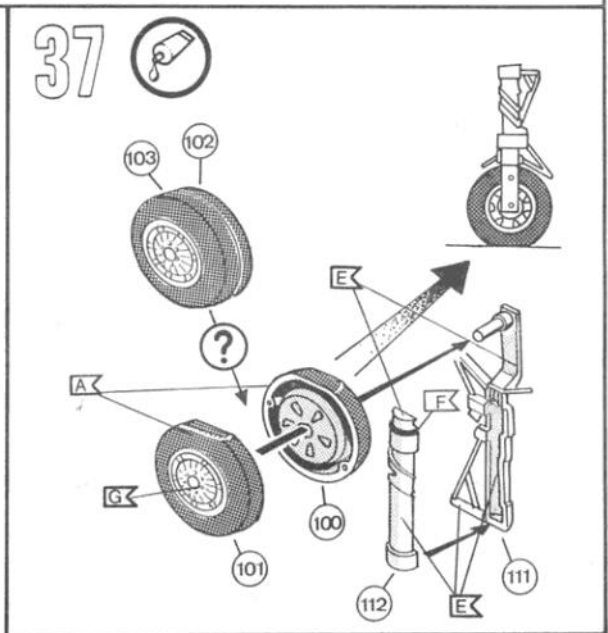
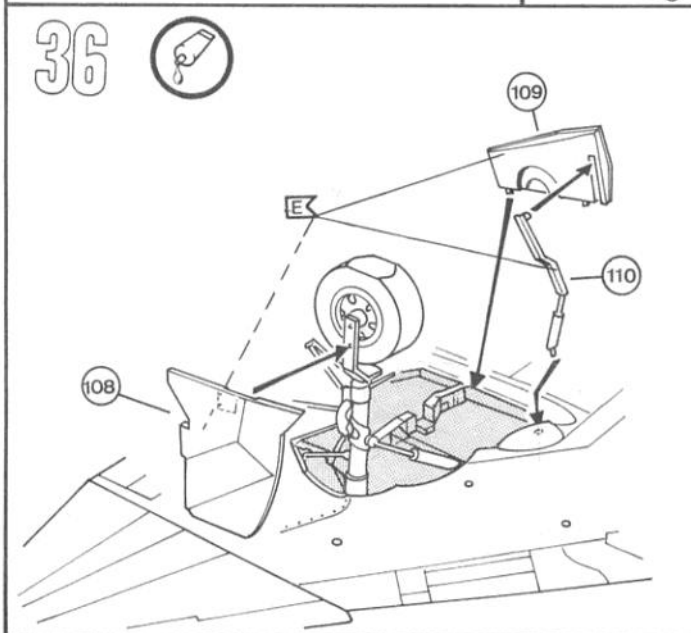
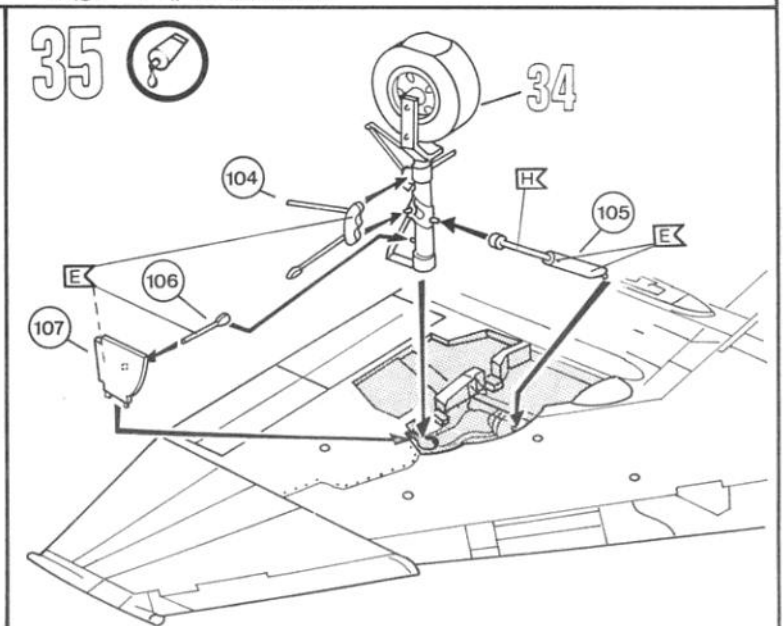
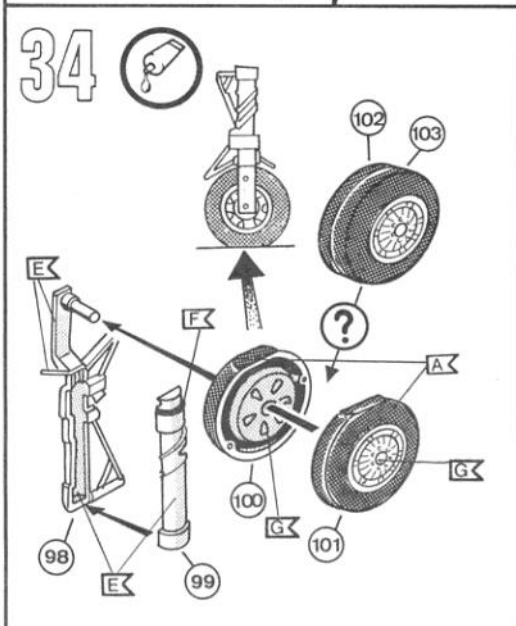
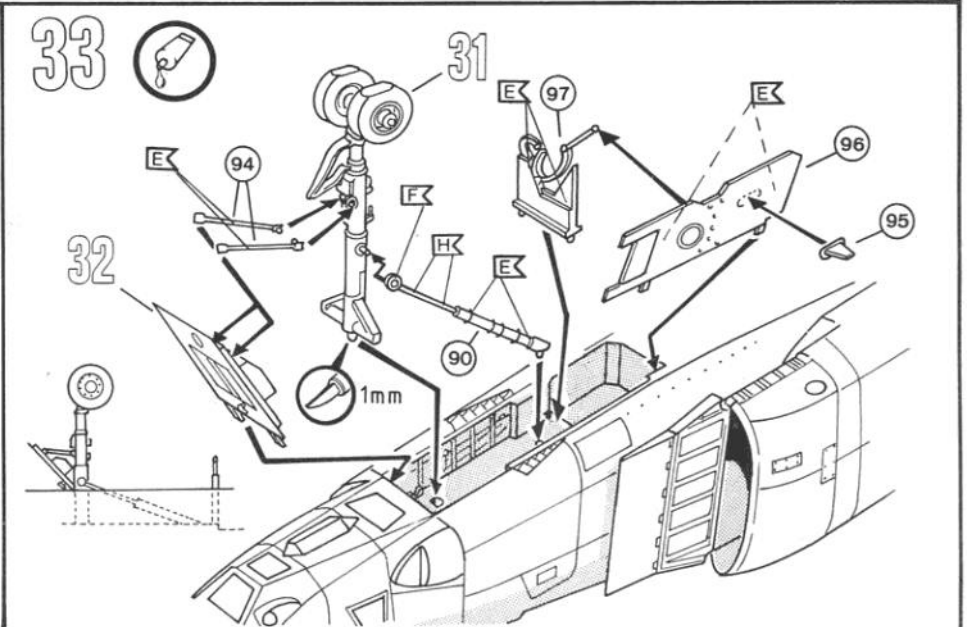
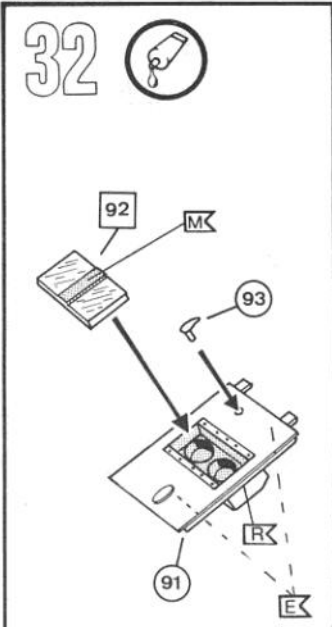


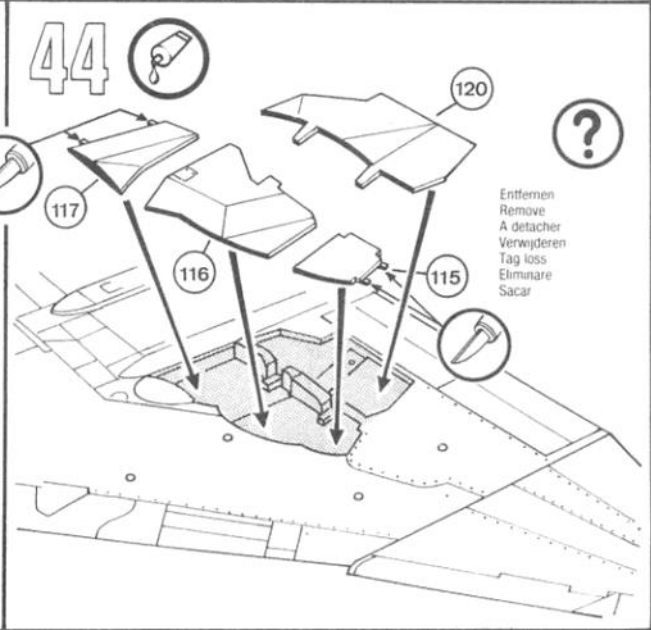
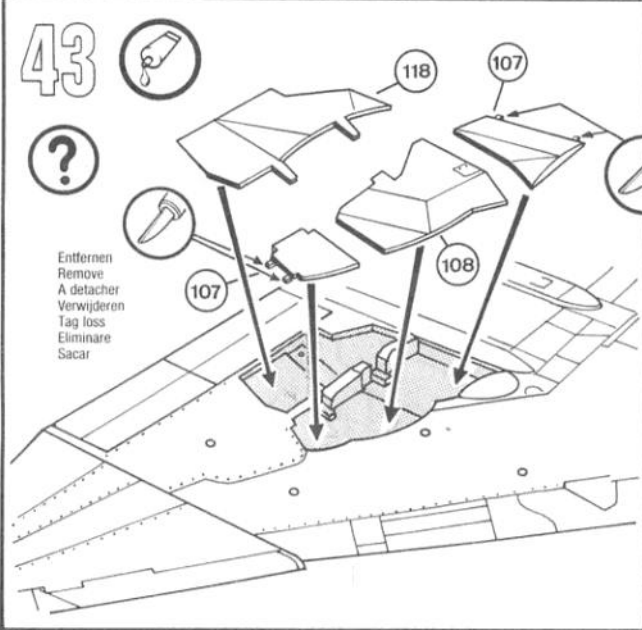
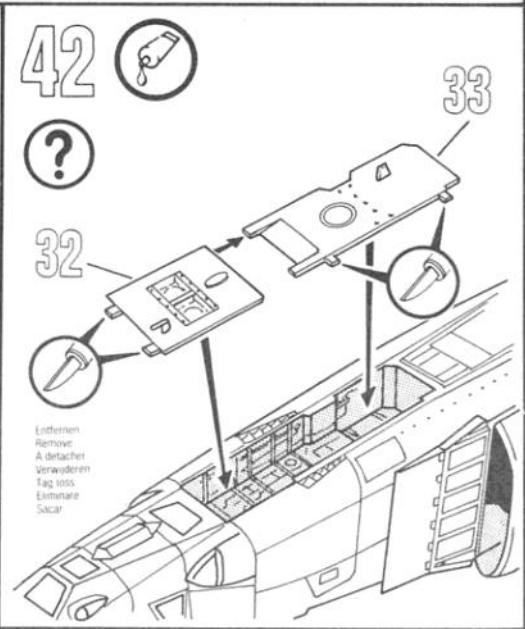
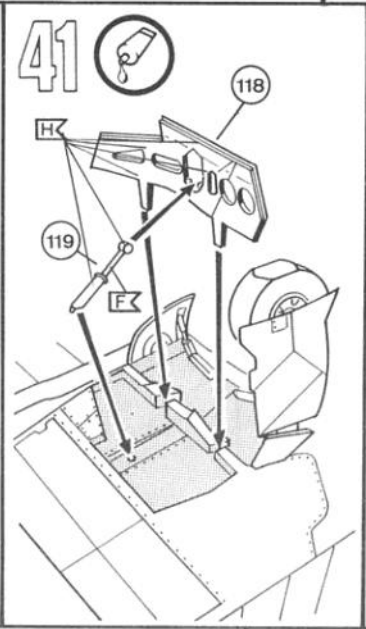
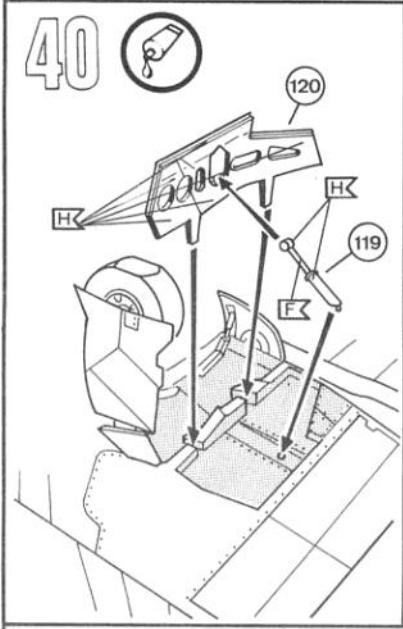
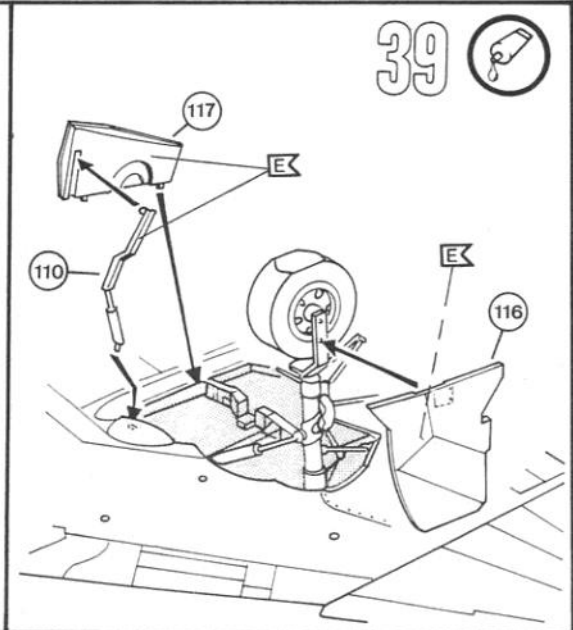
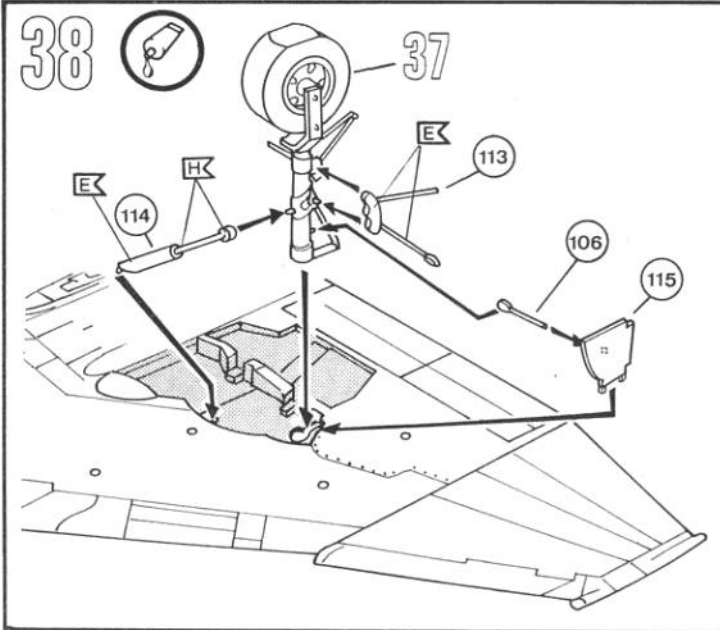




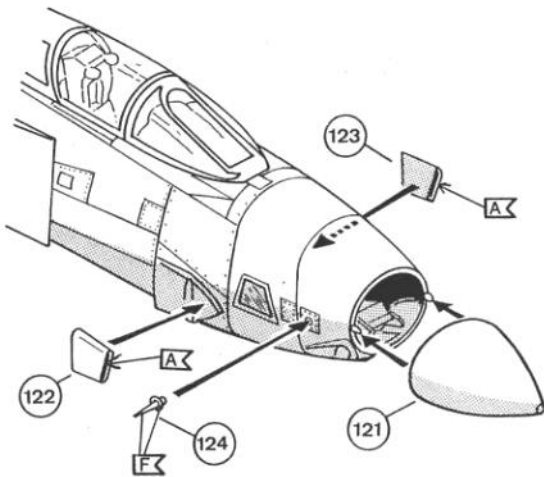
97	82	61	62
			
83	107	106	106
			
101	42	43	
			



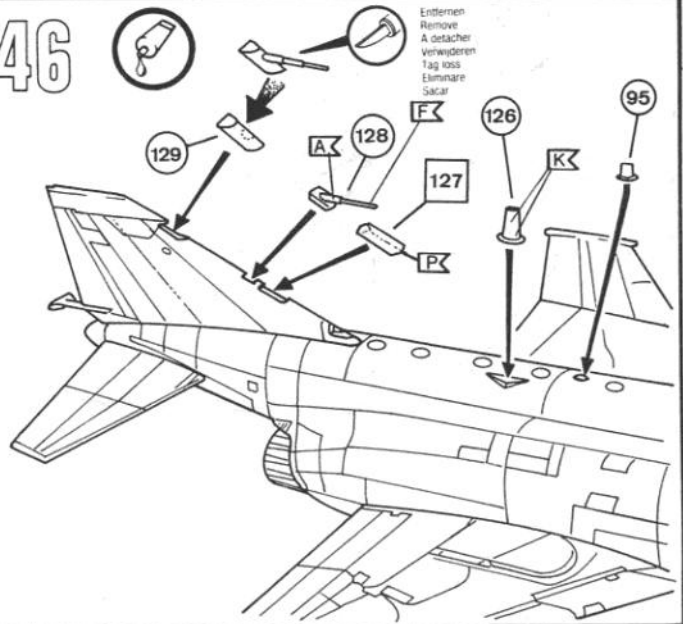




45 

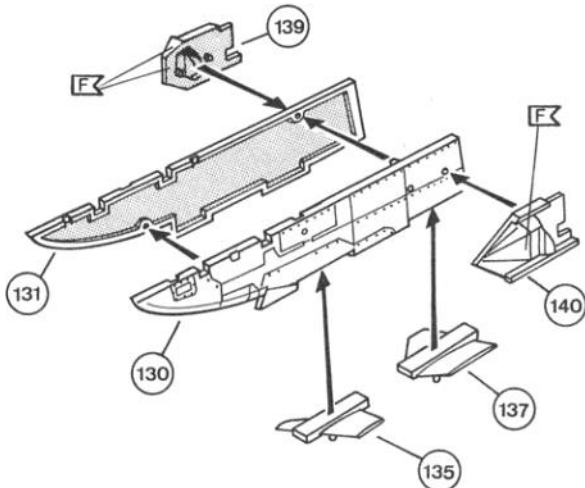


46 

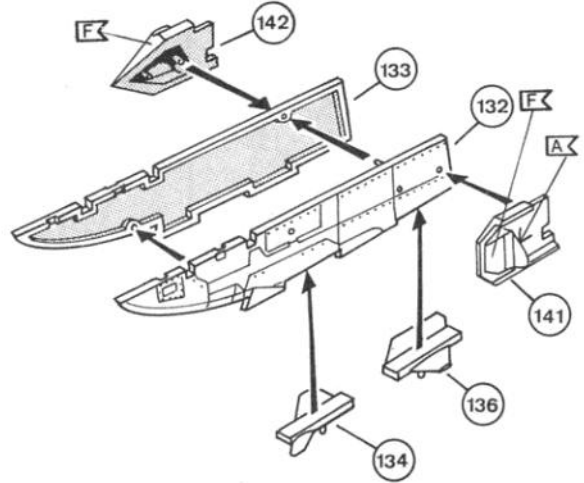


Entfernen
Remove
A detachar
Verwüdenen
Tag loss
Eliminare
Sacar

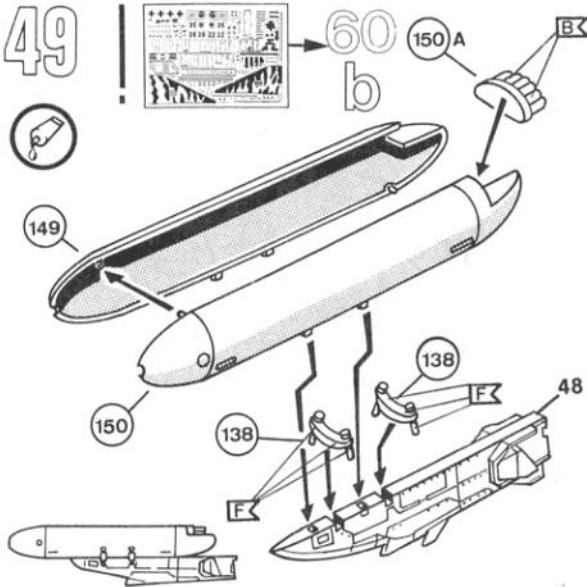
47 



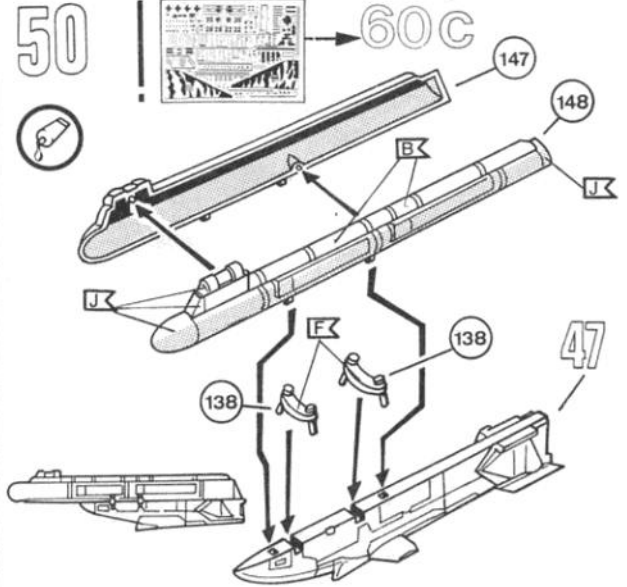
48 

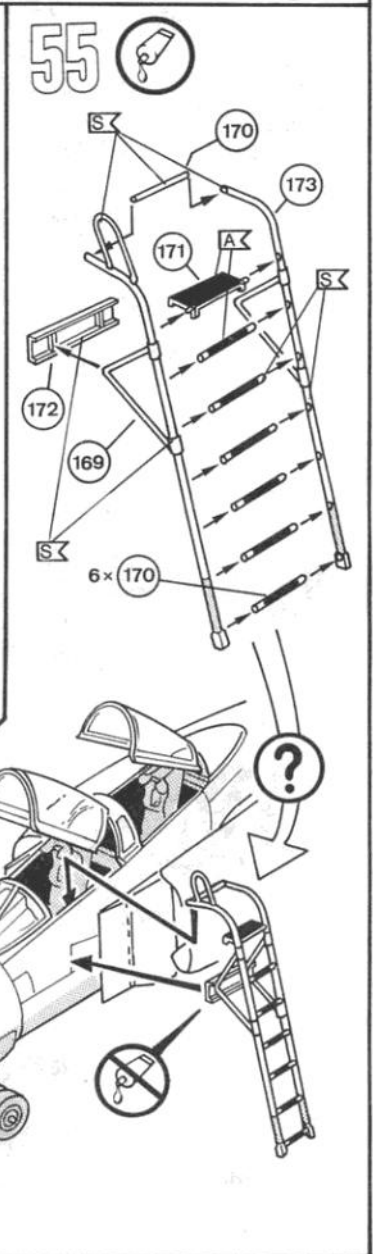
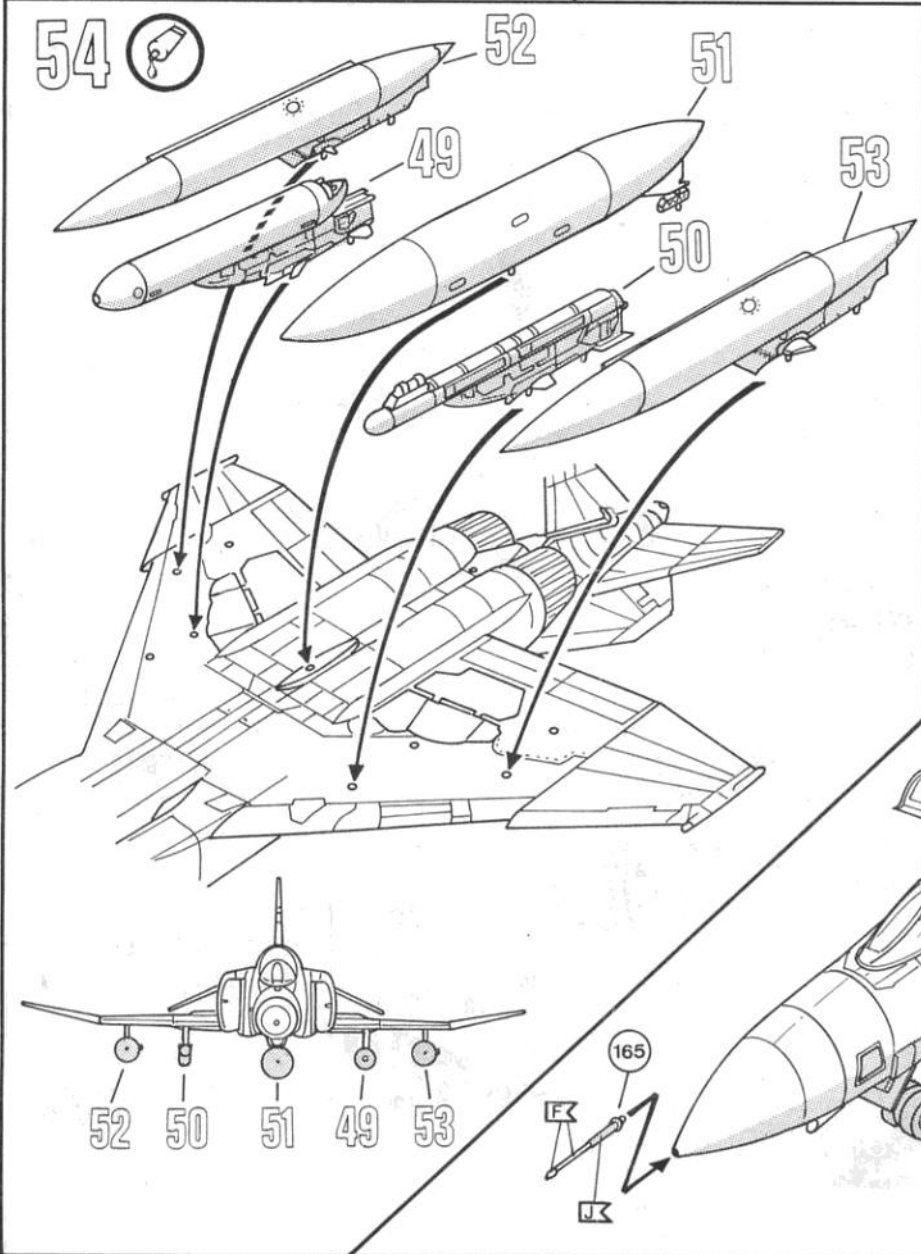
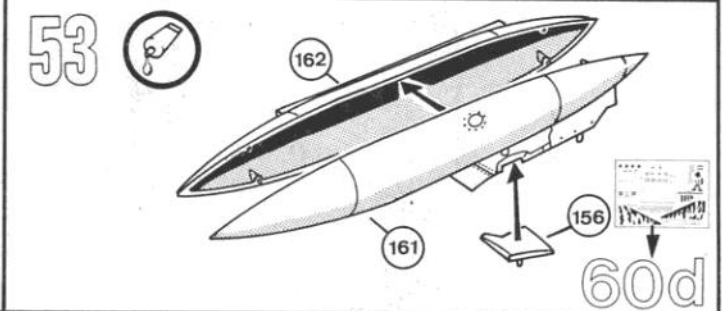
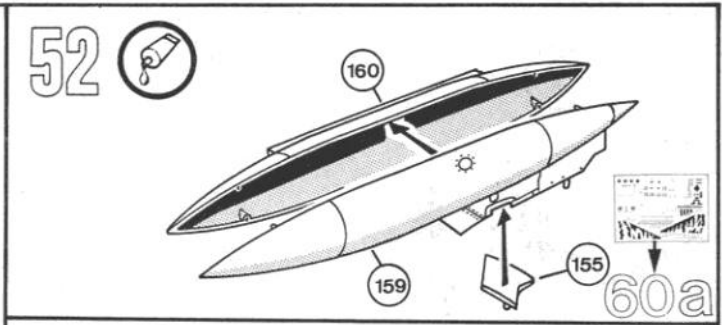
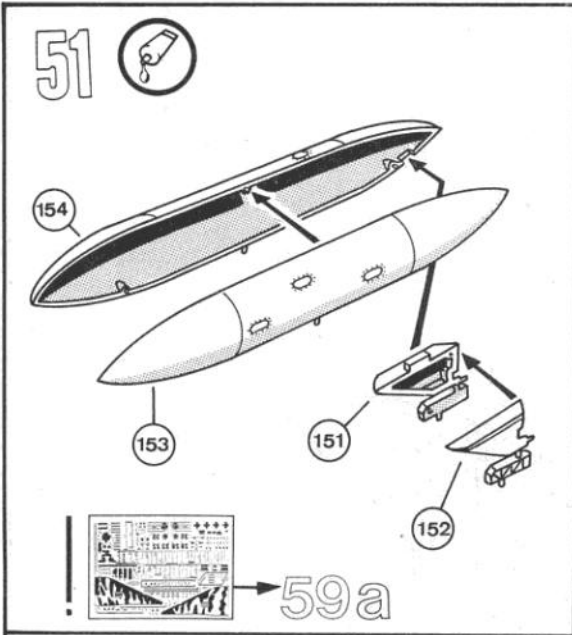


49 



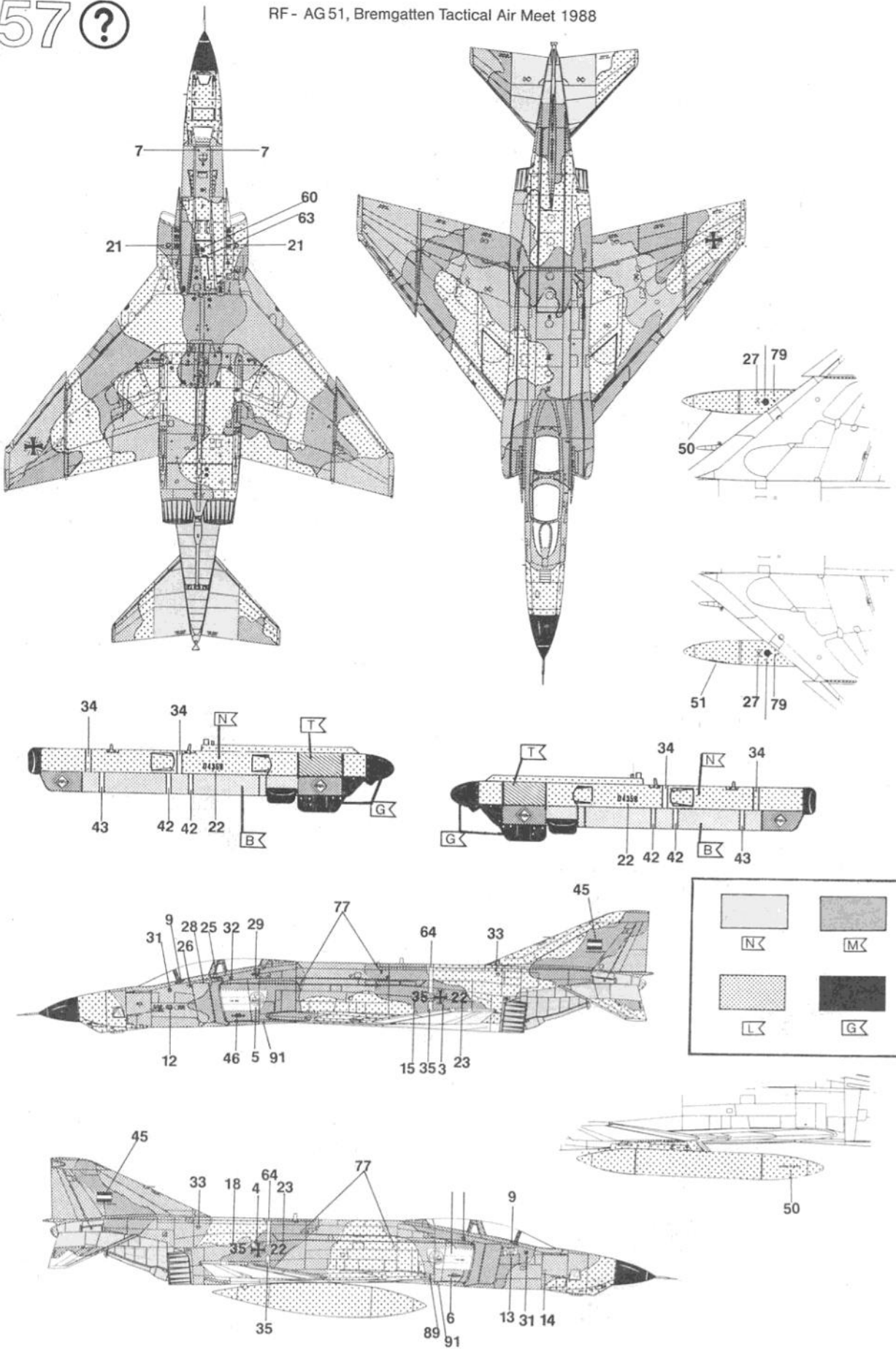
50 





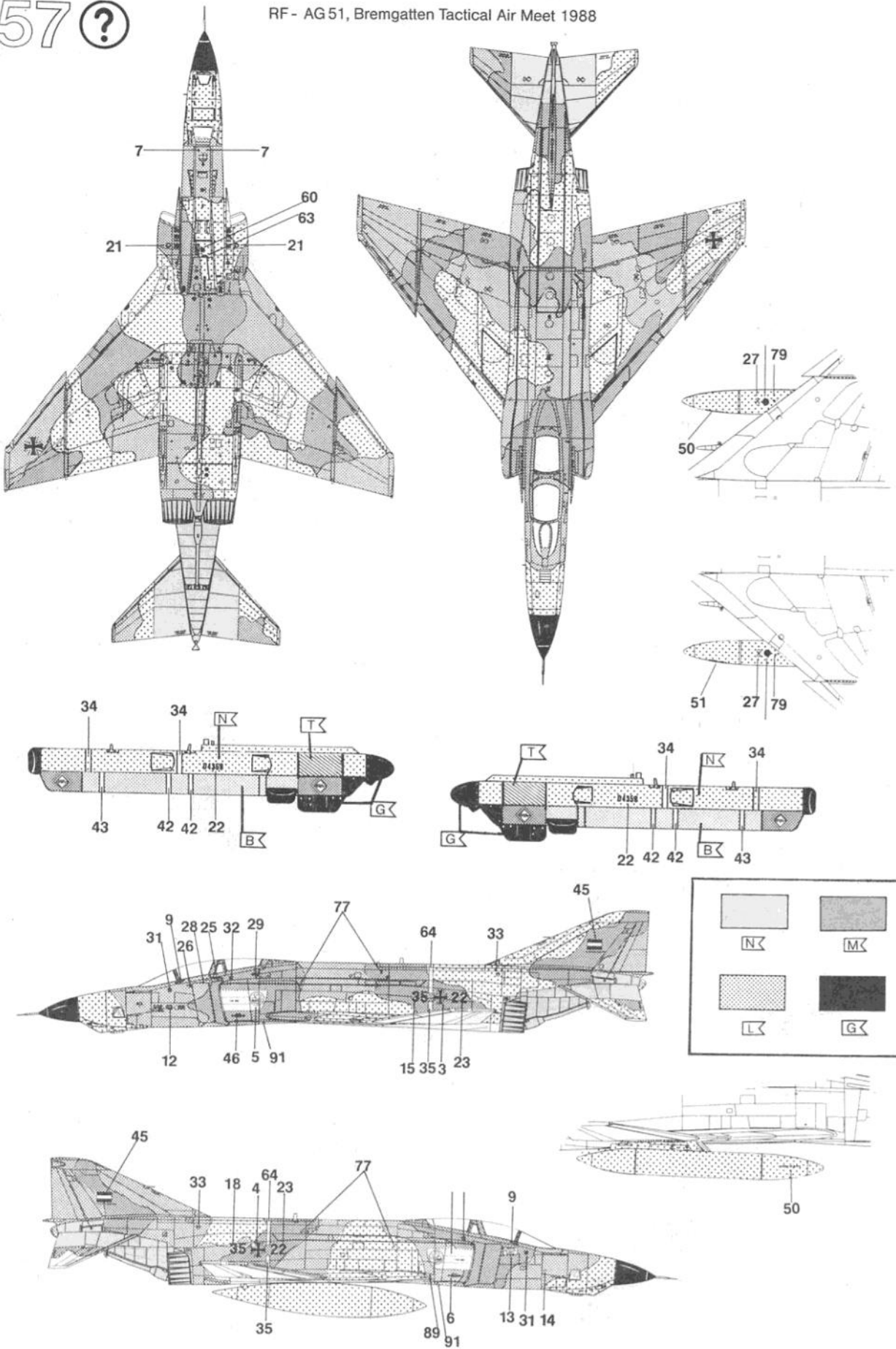
57 ?

RF - AG 51, Bremgarten Tactical Air Meet 1988

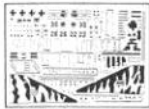


57 ?

RF - AG 51, Bremgarten Tactical Air Meet 1988

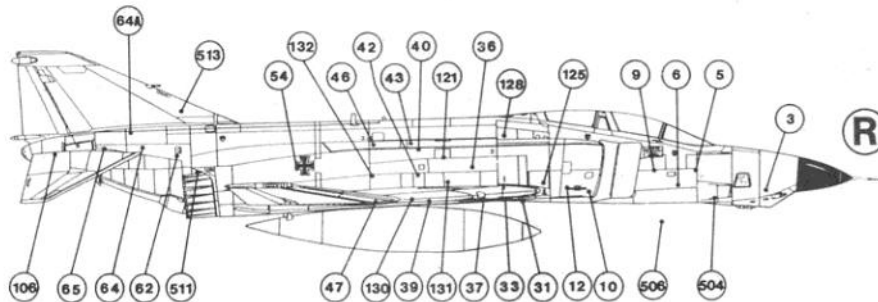
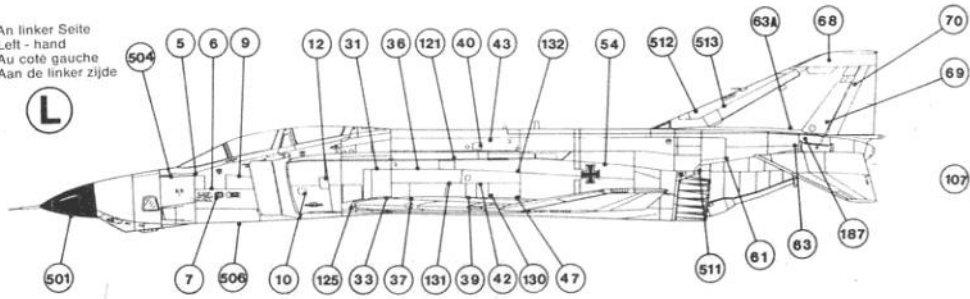


58



An linker Seite
Left - hand
Au coté gauche
Aan de linker zijde

L



R

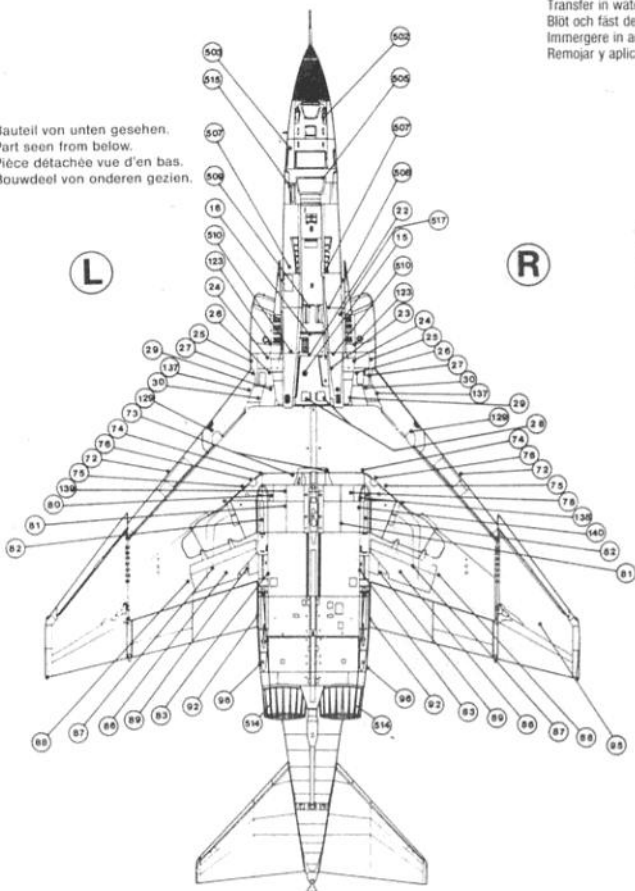
An rechter Seite
Right - hand
Au coté droit
Aan de rechter zijde

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décalés.
Transfer in water even laten weken en opbrengen.
Blot och fäst dekalerna.
Immergere in acqua ed applicare decal.
Remojar y aplicar las calcomanías.

Bauteil von unten gesehen.
Part seen from below.
Pièce détachée vue d'en bas.
Bouwdeel von onderen gezien.

L

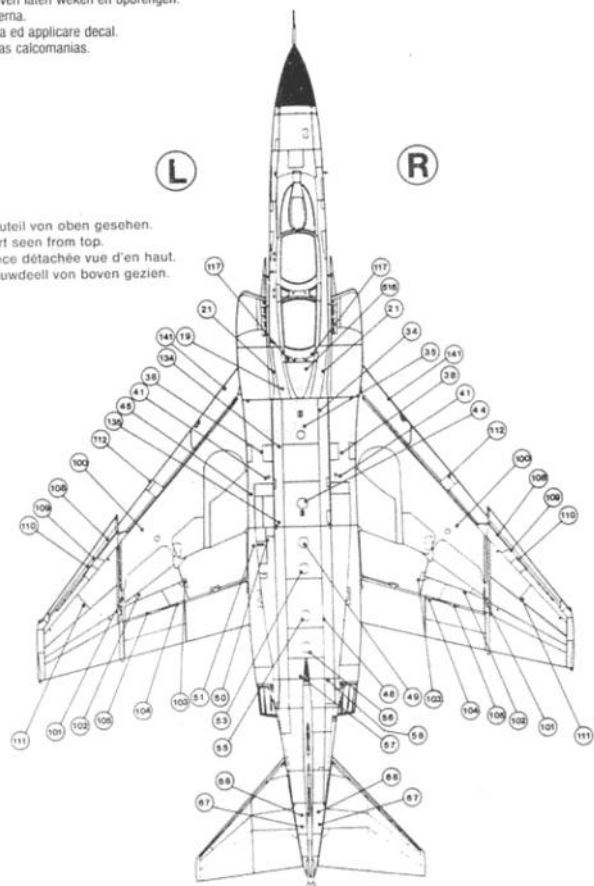
R



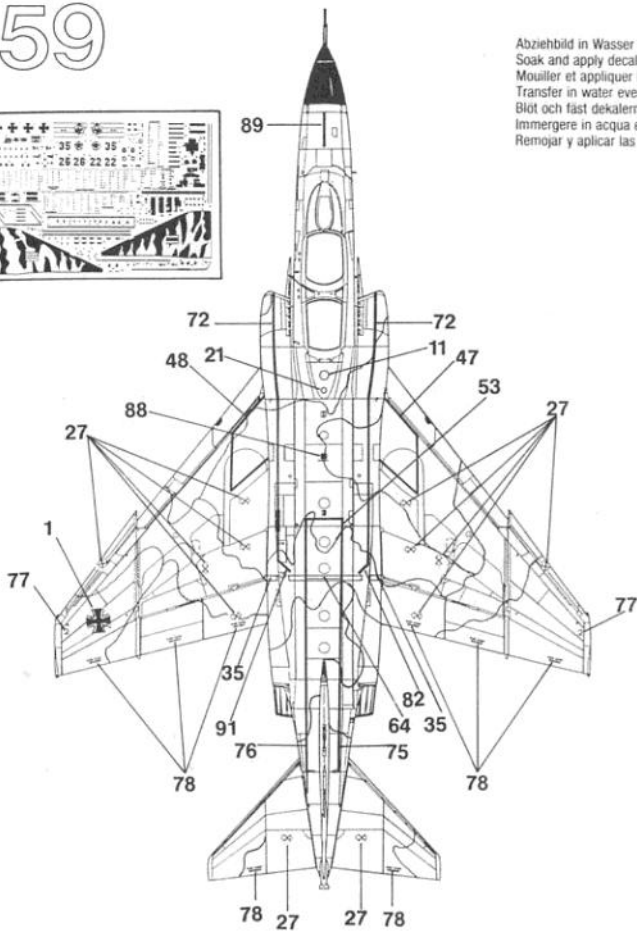
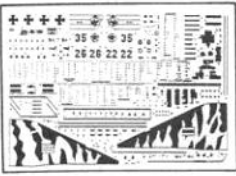
Bauteil von oben gesehen.
Part seen from top.
Pièce détachée vue d'en haut.
Bouwdeel von boven gezien.

L

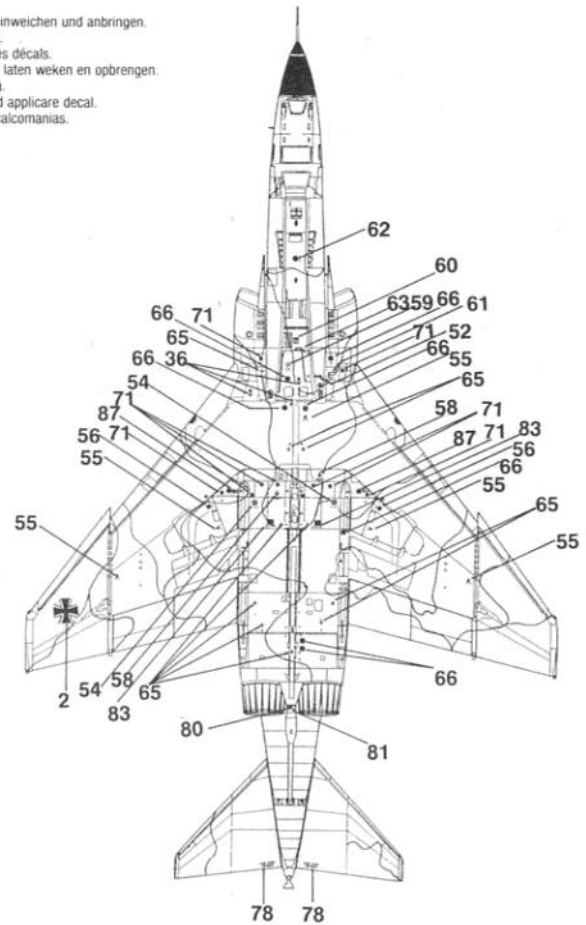
R



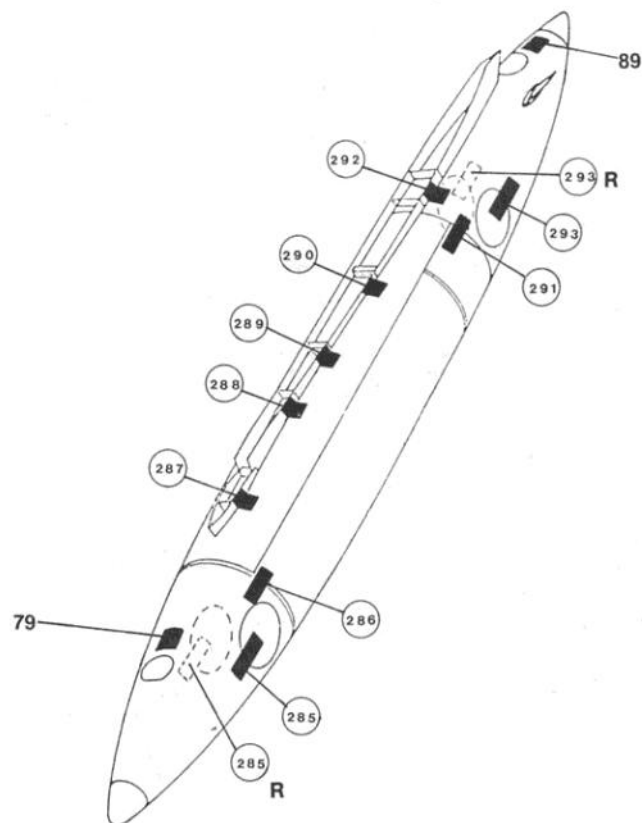
59



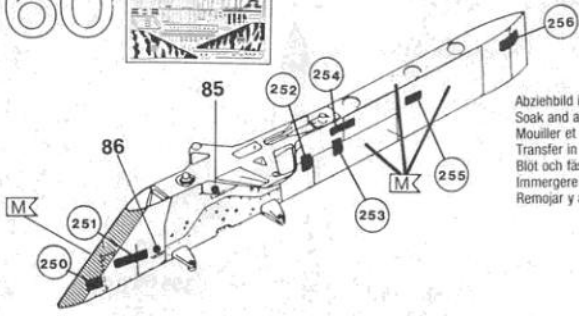
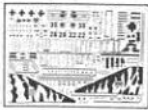
Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décals.
Transfer in water even laten weken en opbrengen.
Blöt och fäst dekalerna.
Immergere in acqua ed applicare decal.
Remojay y aplicar las calcomanias.



59a

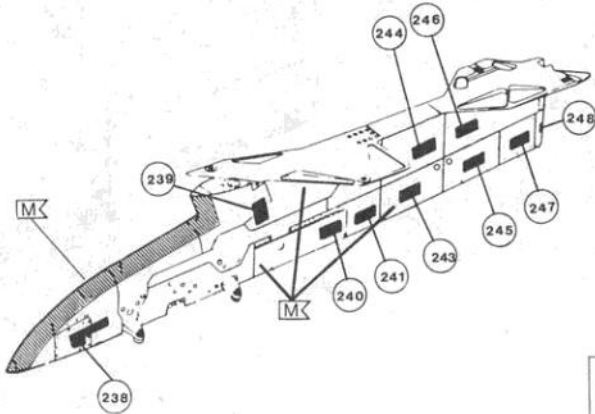
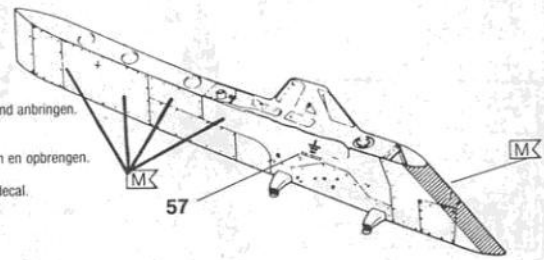


60

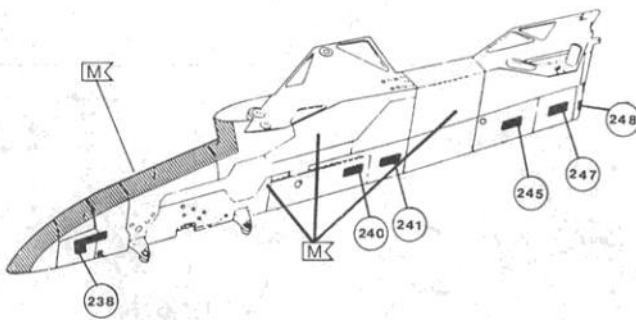
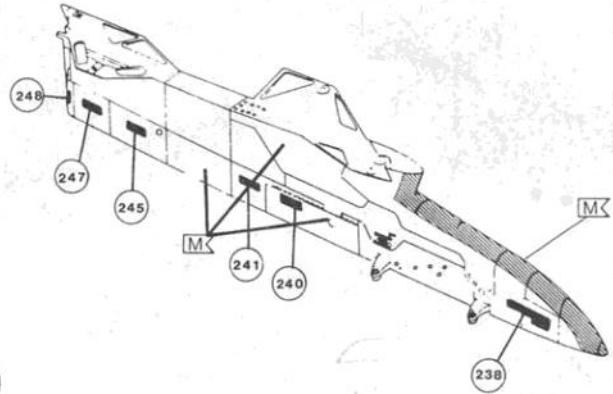


Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
 Soak and apply decals.
 Mouiller et appliquer les décalés.
 Transfer in water even laten weken en opbrengen.
 Blöt och fäst dekalerna.
 Immergere in acqua ed applicare decal.
 Remojar y aplicar las calcomanías.

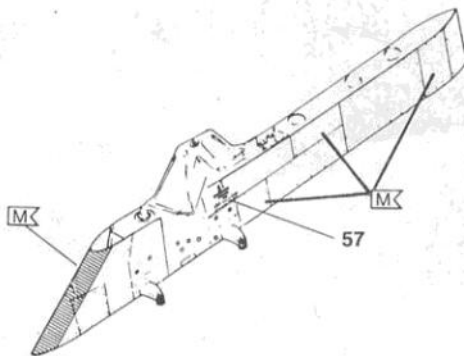
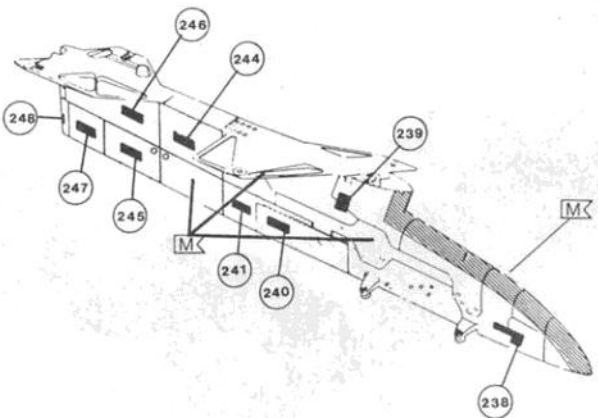
a



b



c



d

